

DOSSIER DE PRODUCTION

TU COMPRENDRAS QUAND TU SERAS GRAND

THÉÂTRE - CRÉATION ITINÉRANTE
TOUT PUBLIC - COLLÈGE ET LYCÉE
à partir de 12 ans

www.ciepardes.com

SOMMAIRE ...

4 TU COMPRENDRAS QUAND TU SERAS GRAND

**PRÉSENTATION
DISTRIBUTION
PARTENAIRES**

6 NOTE D'INTENTION ...

RACONTER LA VIOLENCE DU MONDE DEPUIS L'ENDROIT DU SOI

UNE CRÉATION ITINÉRANTE, EN COLLÈGES ET LYCÉES

**S'ADRESSER À UN PUBLIC ADOLESCENT - L'ADULTE EN EUX, L'ENFANT EN NOUS – QUELS
DIALOGUES ?**

LA CONTINUITÉ DE LA VIOLENCE – LIEN À LA PROTECTION JUDICIAIRE DE LA JEUNESSE.

10 NOTES DE MISE EN SCÈNE ...

SCÉNOGRAPHIE

ESPACE SONORE

NOTE D'INTENTION DE LIONEL MARCHETTI, UN CINÉMA POUR L'OREILLE

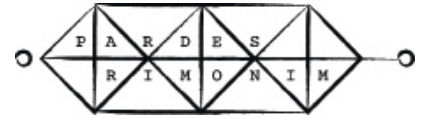
12 UN PROJET D'ÉCRITURE IMPLANTÉ SUR LE TERRITOIRE...

AVEC LA PJJ – PROTECTION JUDICIAIRE DE LA JEUNESSE à THIONVILLE (57)

UNE RÉSIDENCE EN ÉCOLE SUR L'ANNÉE SCOLAIRE 2024/25

UNE IMMERSION DANS LES STRUCTURES SOCIALES MOSELLANES

UNE PRÉSENCE DANS LES ASSOCIATIONS DE SOLIDARITÉ MESSINES



16 SURVIVRE, SUR-VIVRE, VIVRE MIEUX ...

... NOTRE CYCLE DE RECHERCHE TRIENNAL et SON PROTOCOLE D'EXPÉRIMENTATION

**SURVIVRE, SUR-VIVRE, VIVRE MIEUX
VERS UNE DRAMATURGIE DE LA JOIE
PROPOSER DES RÉCITS ALTERNATIFS**

18 CALENDRIER DE PRODUCTION ...

**RÉSIDENCES ARTISTIQUES
CRÉATION ET DIFFUSION**

20 BIOGRAPHIES...

22 COMPAGNIE PARDÈS RIMONIM ...

PRÉSENTATION

**DIRECTION ARTISTIQUE. AMANDINE TRUFFY & BERTRAND SINAPI
HISTORIQUE DE CRÉATIONS**



TU COMPRENDRAS QUAND TU SERAS GRAND

© *Les 400 coups* de François Truffaut

CRÉATION EN DÉCEMBRE 2024

Forme itinérante pour les collèges et lycées, bibliothèques, centres sociaux et monde associatif...

Besoins techniques allégés, qui nous permettent de sortir des murs des théâtres et de travailler en décentralisation, au plus près des publics en difficulté d'accès à la culture.

« Dans l'autre lieu, il fait beau, le soleil est noir, il éclaire tout de noir. Mais il fait beau. La pluie, elle, vient sur le sol. Elle monte, elle part de la terre et monte. Vous entendez le violoncelle et le son du piano ? Leur son est étouffé car ils sont dans l'autre lieu »

Bertrand Sinapi

Sur scène, encadrée par quatre haut-parleurs, une personne seule converse avec celles et ceux qui ont fait sa vie, présents sous la forme de voix enregistrées. Ceux qui ont fait ce qu'elle est, ceux qui ont participé à ce qu'elle a vécu. On la voit dialoguer avec les absents, les fantômes de son existence. On entendra, les non-dits, les silences, les cris... de ceux qui l'ont protégée ou menée dans « l'autre lieu ». TU COMPRENDRAS QUAND TU SERAS GRAND explore cet « autre lieu », l'espace allégorique de la violence qu'évoque Neige SINNO dans son roman *Triste Tigre*. Fictif, cet endroit n'existe pas vraiment, il devient pourtant bien réel lorsqu'on est confronté à la brutalité du monde. C'est le lieu de résidence de la nuit et du mal, dont on ne peut s'extraire sans y laisser des plumes, dont on ne sort jamais sans être marqués. À la frontière des ténèbres et du jour, on va se réfugier dans ce lieu où pourtant personne n'est là pour nous protéger du mal. Un endroit de l'enfance où habite le monstre du placard. Passant d'un monde à l'autre, notre personnage construira le chemin entre les deux. Dialoguant, divaguant avec les voix qui lui parviennent de l'un et l'autre côté, il découvrira comment en parcourant et en redessinant « l'autre lieu », il peut repenser sa vie, construire ce chemin qui tend à appréhender le monstre de l'enfance pour qu'il ne sclérose pas l'adulte en devenir.

DISTRIBUTION

ÉCRITURE ET MISE EN SCÈNE - Bertrand Sinapi

JEU LIVE - Amandine Truffly

SOUTIEN À L'ÉCRITURE - Hélène Laurain

DRAMATURGIE - Emmanuel Breton et Amandine Truffly

ASSISTANTE À LA MISE EN SCÈNE ET À LA DRAMATURGIE - Eulalie Roux

COMPOSITION MUSICALE ET SONORE – Lionel Marchetti

VOIX ENREGISTRÉES - Enfants des écoles de Metz, adolescents et adultes de la PJJ-Protection Judiciaire de la Jeunesse de Moselle et du réseau des associations de solidarité messines.

SCÉNOGRAPHIE, COSTUMES - Goury

CRÉATION LUMIÈRE – Clément Bonnin

PRODUCTION - Inès Kaffel

PARTENAIRES

UNE PRODUCTION PARDÈS RIMONIM, dans le cadre du cycle de recherche « SURVIVRE, SUR-VIVRE, VIVRE MIEUX - 3 SAISONS POUR FAIRE DE LA COOPÉRATION UN PILIER DE NOS PRATIQUES » financé par la RÉGION GRAND EST au titre de ses résidences artistiques et culturelles.

EN COPRODUCTION AVEC le NEST – CDN de Thionville, Espace Bernard-Marie Koltès - Scène conventionnée de Metz (57), le Nouveau RELAX de Chaumont (52), Kulturfabrik à Esch-sur-Alzette (LUX) et le Théâtre Municipal d'Esch-sur Alzette (LUX)

ACCUEILS EN RÉSIDENCES AVEC le NEST-CDN de Thionville (57), à la PJJ de Moselle (STEMO Sarreguemines – Thionville et UEMO Thionville), la Maison d'Elsa à Jarny (54), le Luisant de Germigny l'Exempt (18)

AVEC LE SOUTIEN DU Conseil Régional Grand Est, de la DRAC Grand Est volet Culture&Justice, de la Ville De Metz,

ET AVEC LE SOUTIEN SPECIFIQUE DE l'AMLI - réseau Batigère.

© *La vie est un long fleuve tranquille* de Étienne Chatiliez



NOTE D'INTENTION ...

RACONTER LA VIOLENCE DU MONDE DEPUIS L'ENDROIT DU SOI

*« Ce n'est pas facile de porter une souffrance qu'on n'a pas choisie.
Le théâtre peut être ce lieu où quelqu'un vient porter les combats à votre place »*

Édouard Louis,
sur la mise en scène de son roman *Histoire de la violence*

Guerres, attentats, violences, nous sommes confrontés depuis quelques années à une recrudescence de ce qui existe depuis que le monde est monde, la prééminence de la haine sur l'amour. Un combat entre la pulsion de vie et celle de mort et - comme le résume Freud, « nul ne peut présumer du succès et de l'issue de ce combat. » Aujourd'hui, les tentatives d'explication à l'explosion des actes violents, guerres au Proche-Orient, attentats-suicides, dégradations en tout genre, etc. viennent plutôt de la sociologie. La violence serait une réaction à l'humiliation, à l'exclusion, aux difficultés d'intégration, aux questions géopolitiques. Et c'est sans doute une des parties du problème. Mais il nous semble qu'on ne prend pas assez en compte dans ces explications ce qui est l'histoire psychique de chacun.

Tout enfant, dans son développement, rencontre des moments de rage, de violence et d'impuissance. Certains, peu à peu, font un travail de mentalisation et de maturation qui leur permet de grandir et de gérer l'agressivité qui existe en chacun de nous. Mais d'autres, peu ou mal accompagnés, gardent en eux ces affects de violence, qui peuvent éclater lorsqu'ils sont confrontés à des situations de leur enfance. Le but de notre cycle de recherche est de chercher à comprendre ce qui se passe dans le développement psychique de chacun et d'explorer quels sont les moments-clés de nos histoires qui peuvent faire retour quand la personne adulte est confrontée à une situation où la violence lui semble la réponse.

En général parce que l'enfant a été confronté encore et encore, non seulement à la violence, mais aussi à la frustration, à la difficulté de l'attachement, au manque de contenant du parent. L'enfant, puis l'adulte, sous l'emprise de cette vengeance, peut alors voir dans tout autre un persécuteur potentiel. Cela peut être l'instituteur, mais aussi les travailleurs sociaux, les éducateurs, et plus tard l'institution, la société dans son ensemble. Au moment du passage à l'acte violent, la victime devient persécuteur et a le sentiment qu'enfin justice est faite.

Pourquoi la rage perdure-t-elle ?

Qu'est-ce qui peut nous construire dans un schéma de volonté de vengeance ?

Qu'est-ce qui m'autorise à passer à l'acte ? Qu'est-ce qui me légitime à le faire ?

*Nous sommes des enfants
Dans des corps d'adultes
Les plus petites parties d'une poupée russe formée par
L'enfant en moi / l'adulte en lui
Famille – État - République
Couches et replis
Somme des évènements que l'enfance a cimenté en nous
Sous les couches et les couches des sédiments de notre vie
Ce que nous sommes
Jamais complètement, grands
Jamais, complètement, enfants (encore)
Pris dans les limbes
No man's land
Murs
Et frontières
Entre deux âges que nous ne comprendrons jamais
Ayant quitté, forcé, un âge qui était presque un pays pour nous
N'en ayant jamais atteint un autre
(Que l'on nous avait conté comme un eldorado de liberté)
Liberté, qu'il faut bien admettre
S'est révélée, pour beaucoup,
Comme une triste prison
Lever, brossage de dents, métro, boulot... dodo (parfois)
Heures consacrées au sommeil
Le reste, à attendre le matin
Nous devrions demander pardon à nos progénitures
Nous ne savons que répéter
Comment ne pas faire que répéter ?*

Bertrand Sinapi, 1ère pistes d'écriture

NOTE D'INTENTION ...

UNE CRÉATION ITINÉRANTE, EN COLLÈGES ET LYCÉES S'ADRESSER À UN PUBLIC ADOLESCENT - L'ADULTE EN EUX, L'ENFANT EN NOUS – QUELS DIALOGUES ?

Il s'agit de déployer ou de rendre visible l'enfant qui demeure en nous dans l'adulte que nous sommes maintenant, tout en appelant l'adulte futur dans l'adolescent auquel on s'adresse. A qui parle-t-on quand on s'adresse à des adolescents ? Dialogue-t-on aussi à travers eux avec l'enfant qui demeure présent en nous, devenus adultes ? Et nous réparons-nous en incarnant pour eux l'adulte que nous aurions voulu rencontrer dans notre adolescence ? Qu'aurions-nous voulu entendre des adultes en face de nous, qui nous offre des clés pour grandir ? Comment re-grandit-on quand on a mal poussé ? Sommes-nous en mesure d'incarner les role models que nous aurions aimés rencontrer ? Comment et pourquoi la violence s'exerce-t-elle ? Y-a-t-il tant de difficultés à ne pas devenir bourreau quand on est victime ? Comment s'autorise-t-on à passer à l'acte ?

Dès nos 1ers échanges avec l'équipe éducative de la PJJ, ces professionnels signalaient que tout ce qui est indicible s'agit. Pour eux, dans l'acte de délinquance, il y a une dimension de réappropriation de la violence – une continuité entre la violence que l'on a subie et que l'on choisit, en dernière instance, de se réapproprier en l'exerçant. L'acte de délinquance peut-être perçu ou entendu – très paradoxalement, comme un appel au lien, comme un acte de survie, un acte de parole quand on ne sait plus comment parler, quand on n'a pas appris à mettre des mots sur nos maux.

LA CONTINUITÉ DE LA VIOLENCE – LIEN À LA PROTECTION JUDICIAIRE DE LA JEUNESSE.

Auprès des éducateurs de la PJJ, ce qui frappe immédiatement, ce sont les histoires des enfants et adolescents présents ici. Avant d'entrer dans ces parcours de délinquance, la plupart ont fait l'objet de mesures de protection à l'égard des adultes qui devaient s'occuper d'eux. Avant d'être des délinquants, ils ont subi des actes de maltraitance, certains ont dû être placés. Dans cette propagation de la violence, il y a tout un impensé qui doit être mis à vue : la continuité des violences, leurs aspects systémiques et l'insuffisance des filets de protection dont peuvent disposer ces enfants quand les adultes responsables d'eux ont été défaillants. Interroger la violence, c'est se rendre compte que son exercice est toujours ancré dans une violence subie car si les victimes ne deviennent pas toujours des bourreaux, heureusement et loin sans faut, les bourreaux, eux, n'ont que rarement été victimes de rien.

Dans cette perspective, les rôles sont mouvants. On est protégés, avant de devenir celui dont la société doit se protéger. On peut ainsi avoir été victime de fait de harcèlement, et se trouver pris dans une spirale qui nous conduit aussi à être harceleur d'un autre et reproduire les faits qui nous ont marqués. Pour l'équipe éducative de la PJJ, il s'agit de déjouer ce triangle de posture entre Victime/Bourreau/ Sauveur et d'en faire sortir l'adolescent.

Qu'est-ce qui se joue en nous quand nous passons à l'acte ? Quand nous nous autorisons à être violent ? Cette question dépasse le cadre évidemment de la délinquance, mais nous oblige chacun à aller voir ce qui au quotidien peut nous dépasser. Il crée un NOUS auxquels nous pouvons tous devoir réfléchir.

La délinquance peut être un acte de SURVIE. Ce qui ne se dit pas s'acte. Quand les mots manquent, un acte – même violent - peut venir dire le peu de pouvoir qui nous reste sur nos vies. La délinquance peut être l'un de ces moments de réappropriation de soi – sans excuser bien sûr les conséquences qui se posent ensuite. Les parcours de désistance (sortie de la délinquance) interrogent ces moments et ses clés en permanence. Travailler auprès des éducateurs de la PJJ, et des enfants ou adolescents qu'ils suivent, c'est entrer dans cette matière, qui fait le possible ou l'impossible d'un futur passage à l'acte. Puisqu'eux font face tous les jours aux conséquences de multiples moments où la violence a été vécue.

NOS PORTES D'ENTRÉE DANS LE SUJET :

- Rapport de la CIIVISE – Commission Indépendante sur l'Inceste et les Violences Sexuelles faites aux Enfants
- la place du témoin, JAMES BALDWIN
- le pédagogue JANUSZ KORCARCZK

En 1939, Korczak suit ses 200 orphelins juifs dans le ghetto de Varsovie
Andrzej Wajda © DR - Éditions Montparnasse



NOTES DE MISE EN SCÈNE ...

SCÉNOGRAPHIE

Nous souhaitons une scénographie légère sur le plan technique, afin que le spectacle puisse circuler largement et d'aller autant dans les théâtres qu'en dehors de leurs murs. Ce spectacle doit nous permettre de coopérer avec tous ceux de nos partenaires qui travaillent à l'accès de nos œuvres à tous – collègues, lycées, bibliothèques, centres sociaux, monde associatif...

Cette scénographie, légère techniquement, s'inscrira dans l'espace qui l'accueille. Pour le public, le lieu où nous jouons est quotidien, mais notre scénographie (sonorisation, lumière et éléments plastiques) métamorphosera l'espace, pour le réenchanter, leur faire redécouvrir. Les élèves se retrouveront dans leur salle de classe, mais absolument transformée. Ailleurs ce seront le réfectoire d'un foyer d'hébergement, la pièce d'une médiathèque ou d'un centre social, qui seront chamboulés pour faire toucher du doigt l'expérience de « l'autre lieu ». Un lieu où le réel semble presque fantastique – comme lors d'un accident de voiture où tout est à la fois rapide et lent. La création lumière nous permettra de plonger, par flashes soudains, de l'endroit du réel à celui de l'espace fictif. Nous avons la volonté d'offrir une véritable expérience théâtrale dans ces endroits de vie quotidienne de nos publics, amenant notre savoir-faire de théâtre jusque dans ces lieux hors les murs. La construction sonore complétera ce dispositif scénique. Elle créera pour le public le lieu nécessaire où faire résonner notre récit.

ESPACE SONORE

Sur scène, encadrée par quatre haut-parleurs, une personne seule conversera avec celles et ceux qui ont fait sa vie, présents sous la forme de voix enregistrées. Ceux qui ont fait ce qu'elle est, ceux qui ont participé à ce qu'elle a vécu. On la verra dialoguer avec les absents, les fantômes de son existence. On entendra, les non-dits, les silences, les cris... de ceux qui l'ont protégée ou menée dans « l'autre lieu ».

Grâce à ce dispositif sonore, nous poursuivrons notre travail de recherche autour de ce que Steve REICH nomme la « mélodie du discours », où les voix que nous captions en amont de nos créations sont comme les restes fantomatiques des gens qui ont traversé la vie de nos personnages. Des paroles seront captées lors de nos travaux de recherche, comme celui que nous initierons à Thionville en mars 2024 auprès de la PROTECTION JUDICIAIRE DE LA JEUNESSE. Lors de ces rencontres, nous enregistrons leurs voix et puiserons la matière de notre écriture poétique ancrée dans le réel, avec toujours cette volonté de donner la parole à ceux qui ne l'ont pas. Ces voix nous permettront de construire une poétique sonore, confrontant les ressentis et accumulant les expériences.

Un espace où la musique, les sons, sont à considérer comme un alter ego avec lequel dialoguent sur scène le réel et la fiction, le texte et la musique, l'œuvre et le public.



NOTE D'INTENTION DE LIONEL MARCHETTI, UN CINÉMA POUR L'OREILLE

> Composition, création sonore et radiophonique : LIONEL MARCHETTI

Ma première collaboration avec la compagnie Pardès rimonim remonte à l'année 2009, au cours d'un laboratoire de recherche sur l'île d'Ouessant, sur les pas de Pier Paolo Pasolini. Nos façons de travailler sont proches, notamment les travaux de collecte qui nous guident dans nos projets et nos impulsions. La proximité de nos pratiques, leurs perméabilités, le rapport que Bertrand et Amandine entretiennent avec l'écriture dramatique, faite de collage, de répétitions, de sampling, n'attendait qu'un nouveau sujet pour se libérer.

Le dialogue de nos diverses disciplines artistiques, dans une dramaturgie intégrant le geste, la voix, le traitement sonore via les techniques électroacoustiques, le théâtre documentaire et le bruitage radiophonique nous permettent de trouver les chemins d'une écriture commune. Enregistrer les sons du monde, les transformer, les remixer, les juxtaposer, leur donner un autre corps - ce que je nomme la force d'image - voici l'un des pôles essentiels de mon travail de composition concrète. C'est l'étonnement, la surprise, la magie qui émanent de l'artifice du son fixé par l'enregistrement et déployé par l'écoute haut-parlante qui me guideront dans cette création. »

« Souvent, dans la musique de Lionel Marchetti, un son fouette l'air ou tombe comme un plouf, et nous voilà à guetter les ondes qu'il fait, mais rien au-delà de lui, dans les sons, ne bouge. Rien n'est audible de ces ondes, et dès lors, ces ondes, nous les sentons se former et se déplacer en nous, silencieuses. Une musique qui laisse au silence de l'espace et du temps pour nous atteindre, par ondes muettes. »

Michel CHION, à propos d' « Adèle et Hadrien (le livre des vacances) »

Pour écouter ses compositions <https://lionelmarchetti.bandcamp.com>

Extrait d' « Adèle et Hadrien » <http://bit.ly/2FDsU4K>

UN PROJET D'ÉCRITURE IMPLANTÉ SUR LE TERRITOIRE...

Nous souhaitons faire un théâtre qui ne se soustrait pas à la société dans laquelle il existe, un théâtre qui s'aventure hors de son propre milieu et se réinvente à la croisée de la littérature, de la fiction, du réel et du document. Les récits que nous présentons sur scène sont bien des alternatives au réel, des visions poétiques, partiellement fictionnées, au moyen desquelles nous repensons les grandes questions de notre époque.

La direction artistique de notre compagnie est un binôme, constitué de Bertrand SINAPI, auteur et metteur en scène, et d'Amandine TRUFFY, dramaturge et comédienne. Le choix d'entrer dans l'exploration d'un sujet se fait dans ce 1er dialogue entre ce qui happe en écriture un auteur, Bertrand, et l'exploration du sujet qu'en propose une dramaturge, Amandine. Quand un choc, un fait de société, vient nous percuter, la tension des discussions ouvre un cycle de recherche.

En proposant des fragments de récits, constamment mis en critique, nous nous démarquons d'une certaine forme de théâtre documentaire qui consisterait à rendre compte d'une réalité via la collecte de matières, aussi rigoureuse, documentée et généreuse soit-elle. Le réel n'est pour nous pas une vérité, ni une revendication, mais un chemin commun sur lequel nous proposons aux spectateurs de vagabonder à nos côtés.

Extrait «L'Enfance nue» de Maurice Pialat



AVEC LA PJJ – PROTECTION JUDICIAIRE DE LA JEUNESSE À THIONVILLE (57)

Notre compagnie souhaitant mener des recherches liées à l'écriture de notre futur diptyque ayant pour thématique la violence, son expression, ses racines, les raisons de son déclenchement. Nous avons décidé de co-construire un projet commun avec la PJJ – Protection Judiciaire de la Jeunesse de Moselle. Les éducateurs de l'unité éducative de milieu ouvert de Thionville souhaitent travailler autour d'un projet théâtral, combinant l'écriture et le jeu avec les jeunes suivis, âgés de 13 à 21 ans. Il s'agit de proposer un nouvel espace d'échanges entre ces jeunes présentant des difficultés sociales et/ou familiales et les adultes qui les encadrent. Dans cet espace de création, ces adolescents ayant commis des actes de délinquance pourront s'exprimer, écrire, réfléchir à leurs parcours de désistance (sortie de délinquance), à leurs besoins, leurs envies et aux difficultés de leurs mises en oeuvre. En parallèle, les éducateurs feront découvrir le monde théâtral à ces jeunes souvent éloignés de la culture, par le biais de sorties accompagnées au NEST-CDN de Thionville, à la semaine EXTRA notamment, dont la programmation est dédiée aux adolescents.

Notre rôle, comme artistes, sera d'accompagner les jeunes et l'équipe éducative de la PJJ, dans la réflexion et le passage à l'écriture. Accompagnés des travailleurs sociaux, notre compagnie œuvrera à la libération de la parole et à sa valorisation par l'écriture. En guidant les participants dans leur propre créativité, et en mettant en place un espace sécurisé et volontaire, les échanges, les temps de lecture en commun permettront de réfléchir aux trajectoires de vie amenant à «s'autoriser à transgresser». Enfin, la confrontation des textes écrits par les animateurs sociaux et les jeunes avec le public lors du rendu final permettra la mise en problématique de la violence et de ses éléments déclencheurs, tout en créant un débat constructif avec la salle. Ce travail de coécriture permettra à notre compagnie d'alimenter la dramaturgie de TU COMPRENDRAS QUAND TU SERAS GRAND et de valider nos pistes d'écriture. En se confrontant au réel, en mettant en place les premiers éléments des récits que nous souhaitons faire éclore sur scène, nous pourrons aussi les confirmer auprès de ceux qui les vivent. Comme toujours, nous souhaitons ancrer notre recherche dans le réel, en la documentant et en la confrontant auprès de ceux qui la vivent tous les jours

UNE RÉSIDENCE EN ÉCOLE SUR L'ANNÉE SCOLAIRE 2024/25

À travers une résidence d'artistes en école 100% EAC, nous déploierons un dispositif d'actions culturelles dans une école messine. Nous y explorerons les thématiques de notre création, à hauteur d'enfants. Nous nous focaliserons sur le lien enseignant/groupe classe, le lien adulte/enfant dans le contexte de l'école.

Les artistes de la compagnie partageront leurs outils et leurs processus de travail, pour créer avec les enfants, une œuvre enregistrée mêlant musique, arts plastiques et écriture. L'autonomisation et la perception du processus de création seront au cœur de l'action menée. Les matériaux récoltés et enregistrements menés en classe pourront ensuite être utilisés lors des créations de notre diptyque.

UNE IMMERSION DANS LES STRUCTURES SOCIALES MOSELLANES

Autour de l'écriture de ce diptyque, nous nous immergerons au plus près des lieux de vie liés aux CMSEA (MECS, CER, CAAA). À travers des temps d'immersion au sein de ces structures, nous chercherons à comprendre le quotidien des bénéficiaires sociaux et des professionnels spécialisés dans l'accompagnement des victimes. Nous chercherons à saisir leurs réalités ainsi qu'à mettre en avant la force de vie qui se niche en eux.

Nous nous demanderons avec eux : qu'est-ce qui fait qu'on tient debout ? Comment parvient-on à ne pas être définis par nos traumatismes ? Que faire de nos histoires ? Nous réfléchirons à comment - face au discours dominant de la haine, du cloisonnement et de la rupture du dialogue - il est possible de proposer aujourd'hui de nouveaux récits alternatifs.

UNE PRÉSENCE DANS LES ASSOCIATIONS DE SOLIDARITÉ MESSINES

Partant des liens tissés sur les quartiers dits sensibles de la Ville de Metz, nous entamons un cycle d'entretiens au sein des centres sociaux et du planning familial afin de réfléchir auprès des travailleurs sociaux et des publics bénéficiaires qui y sont confrontés quotidiennement, aux multiples difficultés de notre société. Nous tenterons de répondre à la question : comment accompagner ceux qui accompagnent les autres ?

En se conjuguant avec des temps de résidence, ce travail de collecte viendra nourrir l'écriture des deux volets de notre diptyque. Des représentations en quartier, suivies de temps de discussions et d'échanges œuvreront à l'accès à la culture pour tous – quelle que soit la situation financière et géographique des publics et participeront au désenclavement de ces quartiers.



Prise de son et enregistrement avec les élèves de l'école Jean Monet de Bellecroix à Metz

COMPAGNIE PARDES ANIMOMIM - TU COMPRENDRAS QUAND TU SERAS GRAND

SURVIVRE, SUR-VIVRE, VIVRE MIEUX ...

... NOTRE CYCLE DE RECHERCHE TRIENNAL ET SON PROTOCOLE D'EXPÉRIMENTATION

Notre résidence triennale de recherche « SURVIVRE, SUR-VIVRE, VIVRE MIEUX – 3 SAISONS POUR FAIRE DE LA COOPÉRATION UN PILIER DE NOS PRATIQUES », financé par la Région Grand Est dans le cadre des résidences artistiques et culturelles, accueillie par le NEST – CDN de Thionville, le Nouveau Relax – Scène conventionnée de Chaumont et la KulturFabrik d'Esch-sur-Alzette

Nous avons pensé un protocole de résidences d'écriture qui nous permettra d'expérimenter les différents axes de recherche identifiés autour du concept de coopération - car ce sont ceux qui ont coopéré qui ont survécu. Aujourd'hui, il nous importe de nous demander comment (ré)activer ces systèmes de coopération. Notre question est : comment rétablit-on le dialogue entre des endroits de notre société qui sont devenus des bulles très différentes ? Qu'est-ce qui fait fonctionner notre hétérogénéité ?

Chaque résidence s'ouvre par un temps d'échange de connaissances et/ou de formation, où nous puisons des ressources communes. Immédiatement après, notre équipe les expérimente au cours de la résidence d'écriture où nous tentons de traduire en mots les expériences vécues et rassemblées.



SURVIVRE, SUR-VIVRE, VIVRE MIEUX

Qu'est-ce qui nous fait tenir debout ? Comment parvient-on à ne pas être défini par nos traumatismes ? Que faire de son histoire ? Comment vivre mieux ? Des temps de rencontre seront proposés autour des concepts liés au dépassement du traumatisme que sont la résilience et la croissance post-traumatique. La résilience consiste en la capacité de retrouver le fonctionnement qu'on avait avant une crise tandis que la croissance post-traumatique, elle, renvoie au constat qu'on peut sortir grandi d'une épreuve. Ce temps de laboratoire nous permet de réfléchir, ensemble, à comment parler et écrire autour de ce que l'on nomme la pulsion de vie.

INTERVENANTS :

David Manise (instructeur de survie et fondateur du CEETS - Centre d'Études et d'Enseignement des Techniques de Survie)
David Grand (thérapeute spécialiste de la psycho-traumatologie)

VERS UNE DRAMATURGIE DE LA JOIE

Comment écrire sur le soin ? Comment écrire sur le sourire, sur la joie, sur le bonheur ? Nous écrivons avec des temps de rencontre entre plusieurs spécialistes de la question de la recherche du bonheur et des thérapies qui y sont liées, afin de nous interroger sur, comment - sans être naïfs, nous pourrions porter un regard dramaturgique sur la quête de la joie ?

INTERVENANTS :

Corine Sombrun (écrivaine, ethnomusicologue, compositrice et spécialiste et formatrice de la transe auto-cognitive induite, initiée au chamanisme mongol)

Ilios Kotsou (docteur en psychologie et maître de conférences à l'Université Libre de Bruxelles, spécialiste de la joie)
Christian Tikhomiroff (enseignant de Nâtha-yoga)

PROPOSER DES RÉCITS ALTERNATIFS

Comment faire exister des contre-récits ? Face au discours dominant de la haine, du cloisonnement et de la rupture du dialogue, comment proposer de nouveaux récits ? Nous mettons en place des temps de travail au plateau réunissant des professionnels spécialisés dans l'accompagnement des victimes et l'équipe de la compagnie, pour réfléchir aux récits alternatifs qu'il est possible, voire souhaitable, de proposer aujourd'hui.

INTERVENANTS :

Violette Wetterwald (commissaire de police)
Hélène Chevalier (cadre social, spécialiste de l'accueil de la toute petite enfance)
Raphaël Pitti (médecin urgentiste militaire, formateur en médecine de guerre, engagé dans l'accompagnement des victimes syriennes)
Marie Urban (Maîtresse de conférence à l'Université de Lorraine en spectacle vivant contemporain/Laboratoire Écritures)

CALENDRIER DE PRODUCTION ...

RÉSIDENCES ARTISTIQUES

Décembre 2023 - Mars 2024 : 4 résidences de recherche et dramaturgie

KulturFabrik (Esch-sur-Alzette – Lux), Nouveau Relax - Scène conventionnée de Chaumont.

Bertrand Sinapi (auteur et metteur en scène), Amandine Truffly, Valéry Plancke (comédiens), Matthieu Pellerin (musicien), Eulalie Roux (assistante mise en scène).

4 résidences de recherche et de dramaturgie. Premières pistes d'écriture et de composition sonore, travail de lien entre la percussion sur scène et l'écriture de plateau autour des notions d'expression de la violence.

Mars 2024 : Résidence de terrain – atelier et rencontre avec la PJJ

accueilli par le NEST – CDN de Thionville et soutenu par la DRAC Grand Est « Culture & Justice »

Bertrand Sinapi (auteur et metteur en scène), Amandine Truffly (comédienne et dramaturge).

Atelier d'écriture et collecte de témoignages avec les bénéficiaires de la Protection Judiciaire de la Jeunesse (jeunes suivis de 15 à 20ans) et des éducateurs encadrants. Créé un espace de création, d'échanges pour ces jeunes présentant des difficultés sociales et/ou familiales et ayant commis des actes de délinquance, avec les adultes les encadrant autour de la thématique de la désistance (parcours de sortie de délinquance).

Mars 2024: Résidence en milieu scolaire

Collège La Milliaire avec le NEST – CDN de Thionville

Bertrand Sinapi (auteur et metteur en scène), Amandine Truffly (comédienne et dramaturge).

Résidence de recherche et collecte de témoignage auprès des collégiens : parler et recueillir les propos des élèves sur ces sujets à travers des ateliers de pratique artistique.

Mai - Septembre 2024 : Résidence de collecte

Association de solidarités en Moselle

Bertrand Sinapi (auteur et metteur en scène), Amandine Truffly (comédienne et dramaturge), Eulalie Roux (assistante mise en scène)

Résidence immersive : Collecte de témoignage au plus près des lieux de vie liés aux CMSEA (MECS, CER, CAAA) : comprendre le quotidien des bénéficiaires sociaux et des professionnels spécialisés dans l'accompagnement des victimes.

Juin - Septembre 2024 : Résidence d'écriture

Théâtre d'Elsa de Jarny

Bertrand Sinapi (auteur et metteur en scène), Hélène Laurain (contribution à l'écriture), Amandine Truffly (comédienne et dramaturge), 1 comédien.ne en cours de distribution, Lionel Marchetti (musicien, compositeur), Eulalie Roux (assistante mise en scène)

Résidences d'écriture au plateau en s'appuyant sur la récolte de ses différentes résidences et ateliers. Début du travail de création musicale avec Lionel Marchetti.

**Octobre - Novembre 2022 : Résidence de création sonore
KulturFabrik d'Esch-sur-Alzette**

L'ensemble de l'équipe artistique et technique

Résidence de création tournée sur la composition musicale et la création sonore avec Lionel Marchetti. Traitement des voix enregistrées durant les résidences de collectes et d'ateliers.

**Novembre 2022 : Résidence de création scénographique –
Espace Bernard-Marie Koltès de Metz**

L'ensemble de l'équipe artistique et technique

Résidence plateau axé sur la scénographique et la création lumière : travail de création d'un module scénographique adapté pour les lieux en décentralisation.

Décembre 2024 – Janvier 2025 : Répétitions

L'ensemble de l'équipe artistique et technique

La compagnie entrera pour 4 semaines de répétitions au plateau. La direction et la mise en scène sont menées par Bertrand Sinapi.

CRÉATION ET DIFFUSION

Création à partir de décembre 2024 / février 2025

tournées sur les saisons 2024-2025, 2025-2026:

- NEST – CDN de Thionville (57)
- La Kulturfabrik à Esch-sur-Alzette (LUX)
- Le Nouveau RELAX de Chaumont (52)
- La Maison d'Elsa à Jarny (54)
- Le Luisant de Germigny l'Exempt (18)
- Tournées Pass Culture : Collèges et Lycées de Moselle et des autres départements du Grand Est
- Tournées AMLI – réseau Batigère : centres sociaux, foyers et centres d'hébergement de l'AMLI Lorraine

BIOGRAPHIES...

CO-DIRECTION ARTISTIQUE

**BERTRAND SINAPI AUTEUR ET METTEUR EN SCÈNE
& AMANDINE TRUFFY COMÉDIENNE ET DRAMATURGE**

Voir biographies p.22

DISTRIBUTION

HÉLÈNE LAURAIN SOUTIEN À L'ÉCRITURE

Née à Metz en 1988, Hélène Laurain a étudié les sciences politiques ainsi que l'arabe en France et en Allemagne, puis la création littéraire à Paris-VIII. Elle vit dans le Grand Est avec sa famille et y travaille en tant que traductrice de l'allemand. Elle anime actuellement un groupe de lecture au Fonds régional d'art contemporain de Lorraine autour du thème de l'émancipation. Elle s'intéresse notamment à ce qui a trait au vivant, au féminisme, à la maternité, et s'attache à trouver des formes qui disent le contemporain. Son premier roman «Partout le feu» est publié aux éditions Verdier et sera adapté au théâtre en 2024.

EMMANUEL BRETON DRAMATURGE

Architecte diplômé de l'Ecole Nationale Supérieure d'Architecture de Lille. Maîtrise de philosophie sur l'œuvre de Walter Benjamin sous la direction d'Emmanuel Cattin (2003). Il fut également dramaturge, en collaboration avec Amandine Truffy pour *Hamlet ou la fête pendant la peste* (2012), *Des Voix Sourdes* (2009), *d'Anticlimax* (2008), *d'Italie Magique* (2007), *Jeanne* (2006), *Krank* (2005) ainsi que le spectacle *Un siècle pour la compagnie Pardès rimonim*. Depuis septembre 2014, il est enseignant à l'Ecole Nationale Supérieure d'Architecture et de Paysage de Lille.

EULALIE ROUX ASSISTANTE MISE EN SCÈNE ET DRAMATURGIE

Eulalie suit d'abord des études de lettres, en Classe Préparatoire aux Grandes Écoles, puis à l'Université d'Avignon. En parallèle, elle est élève en Art Dramatique dans divers conservatoires régionaux (Metz, Nancy et Avignon) et travaille pour la Chartreuse de Villeneuve les Avignon et la Comédie de Caen. En 2020, elle obtient son Master « Mise en scène et dramaturgies en Europe » à l'Université de Lorraine : elle finalise son cursus en écrivant un mémoire intitulé « L'utilisation du témoignage dans la création théâtrale ». Depuis, elle travaille en tant qu'assistante de mise en scène et de dramaturgie pour différents théâtres et compagnies : elle collabore actuellement avec la cie Pardès Rimonim (*La Généalogie du mensonge*, *Ophélie* (quantité négligeable), *Sourire est une bataille*) et le metteur en scène Cédric Eeckhout (*The Quest*, *Héritage*).

LIONEL MARCHETTI COMPOSITION, CRÉATION SONORE ET RADIOPHONIQUE

Lionel Marchetti est compositeur de musique concrète. Tout d'abord autodidacte, il explore ensuite le répertoire de la musique concrète, en tant qu'art acousmatique, avec X. Garcia. Il a composé de nombreuses œuvres musicales, éditées sur disque en France et à l'étranger. Il interprète, en concert acousmatique, ses compositions concrètes sur divers systèmes de spatialisation du son. Il compose dans son studio personnel ainsi qu'au CFMI de Lyon au Groupe de recherches musicales de Paris. Sa première collaboration avec la compagnie Pardès rimonim remonte à l'année 2009, au cours d'un laboratoire de recherche sur l'île d'Ouessant.

GOURY **CONCEPTION DÉCOR & COSTUMES**

Diplômé de l'École Spéciale d'Architecture en 1978. Collaboration avec des Cie de théâtre et de danse pour la conception des décors, des costumes et des accessoires : H.Yano, F.Verret, M.Tompkins et L.Greene, G.Appaix, Diverrès, Montet, B.Lefèvre, B.Cullberg... (1980-1993). Scénographe de J.Nadj, de la Cie Larsen/S.Aubin, de la Cie ARRT/ P.Adrien, de C.Hiegel à la Comédie Française et de la Cie des Petites Heures/ Y.Beaunesne.

CLÉMENT BONNIN **CRÉATEUR LUMIÈRES**

Clément Bonnin est un créateur lumière, résidant à Opéra de Bruxelles. Il débute au Théâtre Royal de la Monnaie - Bruxelles, où il travaille pendant 4 ans auprès de metteurs en scènes et chorégraphes tels que Sidi Larbi Cherkaoui, Pina Bausch, Anne Teresa De Keersmaeker, Vincent Boussard, William Kentridge, Willy Decker, Robert Wilson ou encore Jan Fabre. Puis il intègre la section Conception lumières de l'ENSATT à Lyon, dont il sort diplômé en 2008, après sa conception lumière pour *Le Fou et sa Femme ce soir* dans Pancomedia mis en scène par Michel Raskine. Il signe les créations lumières de *20e première*, mise en scène de Georges Lavaudant au CNAC (Centre National des Arts du Cirque), *La flute enchantée* par Cécile Roussat & Julien Lubek à l'Opéra de Liège, tout en accompagnant les parcours de jeunes compagnies de cirque et de théâtre.

INÈS KAFFEL **PRODUCTION**

Inès intègre en 2009 la licence de Musicologie et le Conservatoire du Grand Nancy. Durant sa formation aux Métiers des Arts de la Scène de l'Opéra National Lorraine, elle se forme en production culturelle et à la dramaturgie lyrique, et intègre en parallèle l'équipe du GRAME – CNCM de Lyon. Après avoir pris la coordination du Festival du Film de Nancy, elle se réoriente vers les arts vivants en s'engageant en 2016 auprès de la cie Pardès rimonim ou en créant Earqaa Productions qui accompagne des artistes émergents.

Elle reprend un Master Mise en scène et dramaturgie de l'Université de Lorraine. En complément, elle se forme auprès d'artistes comme Davide Carnavelli, Antoine Cegerra, Rebecca Chaillon, Sylvain Levey, Héléna Tornero, Jean-Pierre Ryngaert, Léo Cohen-Paperman, Catherine Umbdenstock, etc. Elle initie l'écriture de 2 textes dramatiques «Le reflet des scorpions» et le «Dr latre».

LA COMPAGNIE PARDES RIMONIM...

... PRÉSENTATION

La compagnie de théâtre **PARDÈS RIMONIM** est fondée en 2005 autour d'**Amandine Truffy**, *dramaturge et comédienne diplômée du Conservatoire National Supérieur d'Art Dramatique de Paris* et de **Bertrand Sinapi**, *auteur et metteur en scène formé à la Sorbonne Nouvelle*.

Cette équipe débute en créant *Krank*, monologue de Bertrand Sinapi, publié à **l'Harmattan**, à la **Scène Conventionnée pour les jeunes écritures contemporaines de Metz**, *Jeanne la pudeur* d'après Nicola Genka au **CCAM- Scène Nationale de Vandoeuvre-lès-Nancy** puis *Italie Magique* d'après P.P. Pasolini au **Théâtre National du Luxembourg**. En 2010 la compagnie signe ses premières conventions triennales avec la Région Lorraine et la Ville de Metz autour de sa démarche de collaboration avec des artistes de la scène européenne qui mènent aux créations d'*Hamlet ou la fête pendant la peste* au CDN de Nancy, et de *Dé-livrance*, au **Théâtre de la Balsamine** à Bruxelles.

Elle axe ensuite son travail sur des travaux de collectes qui viennent nourrir une écriture de plateau en créant *Un siècle* au **Centre Pompidou-Metz** qui sera ensuite donné au festival Off d'Avignon 2017, et *L'Atelier de Jérôme* au **CDN de Thionville**. En 2016, elle débute son association de 3 années au **Théâtre Ici&Là** de Mancieulles par la création de *Mystère*, 1ère incursion dans le jeune public. Cette assise lui permet de créer *Dieu reconnaîtra les siens* au **Théâtre Ici&Là**, *Survivre* en Italie avec la compagnie italienne **Menoventi** et *Comme une chanson populaire* avec le compositeur Frédéric Fresson à l'Opéra-Théâtre de Metz.

De 2019 à 2021, la compagnie devient artistes étrangers accompagnés à la Kulturfabrik d'Esch-sur-Alzette (LUX), pour consolider leurs réseaux européens mutuels. En 2022, elle crée *La Généalogie du Mensonge* à l'**Espace Bernard-Marie Koltès – Scène conventionnée de Metz**. Puis elle participe la même année à **Esch 2022 - Capitale Européenne de la Culture (LUX)** avec son projet de territoire *Hamlet, Variations* et sa création *Ophélie* (titre provisoire).

De 2022 à 2024, elle est conventionnée par la **DRAC Grand Est et la Ville de Metz**. Elle bénéficie d'un soutien triennal de la Région Grand Est pour une résidence artistique et culturelle autour de son projet de recherche «**SUR-VIVRE, SUR-VIVRE, VIVRE MIEUX : 3 années pour faire de la coopération un pilier de nos pratiques**», accueillis avec le **NEST - CDN de Thionville (57)**, le **Nouveau Relax - Scène conventionnée de Chaumont (52)** et la **Kultur-Fabrik (Lux)**. De ce cycle triennale de recherche découlera la création en 2025 d'un dyptique, liant une création destinée aux plateaux de théâtre - *Sourire est une bataille*, et un spectacle itinérant à destination des collèges et lycées - *Tu comprendras quand tu seras grand*.

LA COMPAGNIE PARDES RIMONIM...

... DIRECTION ARTISTIQUE . BERTRAND SINAPI & AMANDINE TRUFFY

BERTRAND SINAPI (FR)

AUTEUR ET METTEUR EN SCÈNE / CO-DIRECTEUR DE LA CIE

Auteur et metteur en scène de théâtre, réalisateur et comédien. Licencié d'Etudes théâtrales Sorbonne Nouvelle-Paris III, il s'est formé auprès de Michel Didym, Hubert Colas, Georges Banu, Jean Pierre Ryngeart, Alain Béhar. Auteur, ses pièces *Krank*, et *Un siècle* sont publiées à L'Harmattan. Il a dansé à l'invitation du quatuor Knust avec Alain Buffard, Xavier Lerroy, Boris Charmatz et Laurence Louppe. Avec la comédienne et dramaturge Amandine Truffy, il fonde la compagnie Pardès rimonim en 2004.

AMANDINE TRUFFY (FR)

COMÉDIENNE ET DRAMATURGE / CO-DIRECTRICE DE LA CIE

A 19 ans, elle entre au Conservatoire National Supérieur d'Art Dramatique de Paris, où elle travaille sous la direction d'Eric Ruf, Joël Jouanneau, Daniel Mesguich, Jean-Marie Patte, Philippe Garrel, Mario Gonzalez, Christian Benedetti, Gérard Desarthe. Comédienne et dramaturge de théâtre, engagée dans l'écriture contemporaine, elle co-fonde la compagnie Pardès rimonim. Elle multiplie les collaborations au théâtre avec Christian Benedetti, Julie Garelli. Au cinéma, elle est Lauréate Talents Cannes ADAMI 2006, puis joue dans les longs-métrages « *L'Affaire Ben Barka* » et « *Une vie française* » de Jean Pierre Sinapi, puis dans la série « *Ceux de 14* » d'Olivier Scharzky. En 2016, elle incarne Ondine dans « *La Forêt de Quinconces* », 1er long métrage de Grégoire Leprince-Ringuet - qui est en Sélection Officielle du Festival de Cannes 2016.



LA COMPAGNIE PARDES RIMONIM...

... HISTORIQUE DE CRÉATIONS

2023 - OPHÉLIE (QUANTITÉ NÉGLIGEABLE)

Théâtre - Théâtre sonore
Ecriture et mise en scène de Bertrand Sinapi.
Création en février 2023 dans le cadre d'Esch2022 -
Capitale européenne de la culture

2022- LA GÉNÉALOGIE DU MENSONGE

Théâtre performatif autour de la narration et la fiction.
Ecriture collective de Bertrand Sinapi, Amandine Truffy et Valery Plancke. Mise en scène B.Sinapi.
Création en 2022 à la Machinerie 54 - Scène Conventionnée d'Homécourt .

2020 - À VAU L'EAU

Théâtre documentaire - Forme courte.
Texte de Wejdan Nassif. Mise en scène de B. Sinapi.
Création en mars 2020 au Carroi de Menetou-Salon.

2019 - APRÈS LES RUINES

Théâtre - Théâtre musical.
Ecriture et mise en scène de Bertrand Sinapi.
Création en 2019 au Théâtre de la Place de Liège(Bel).

2018 - COMME UNE CHANSON POPULAIRE

Théâtre musical.
Ecriture collective de Bertrand Sinapi, Amandine Truffy, Fred Fresson et Valery Plancke. Mise en scène B.Sinapi. Création en janvier 2018 à l'Opéra-Théâtre Metz-Métropole.

2014 / 2017- UN SIÈCLE

Une traversée poétique du XXème siècle.
Ecriture et mise en scène Bertrand Sinapi.
Création au Centre Pompidou-Metz.
Texte publié à l'Harmattan

2017 - SURVIVRE

Cycle de performances sur la question de la survie.
Collaboration franco-italienne. Création Théâtre Ici & Là de Mancieulles.

2016 -MYSTÈRE

Théâtre musical.
Ecriture et mise en scène Bertrand Sinapi.
Création Théâtre Ici & Là de Mancieulles.
Texte publié aux éditions Agapanthe&Cie

2015 - L'ATELIER DE JÉRÔME

Forme courte jeune public.
Ecriture et mise en scène Bertrand Sinapi.
Création NEST - CDN de Thionville. Texte publié aux éditions Chomant

2015 - DIEU RECONNAÎTRA LES SIENS

Farce métaphysique.
Ecriture et mise en scène Bertrand Sinapi.
Création Théâtre Ici & Là de Mancieulles, reprise au CCAM de Vandoeuvre-lès-Nancy.

2013 - IL Y A DÉJÀ TELLEMENT, ALORS QUE TOUT VA VENIR...

Forme courte. Ecriture et mise en scène par Bertrand Sinapi
Création à l'ADACS de Bellecroix, Metz.

2012 - HAMLET OU LA FÊTE PENDANT LA PESTE

Variation sur la pièce de Shakespeare.
Ecriture et mise en scène par Bertrand Sinapi
Création à la Manufacture - CDN de Nancy.

2011 /12 – DÉ-LIVRANCE

Forme performative sur la question de l'action et de l'inaction.

Création dans le cadre de résidences nomades à Metz (FR), à Bruxelles (BE), à Ravenne (IT) et au Luxembourg.

2010/11 – JE SUIS LE GARÇON QUI NE PARLERA PAS

Cycle de formes courtes sur la question de l'action et de l'inaction.

Création dans le cadre de résidences nomades à Metz (FR), à Bruxelles (BE), à Ravenne (IT) et au Luxembourg.

2009 – DES VOIX SOURDES

De Bernard-Marie Koltès, mise en scène de Bertrand Sinapi.

Création à l'Espace BMK-Théâtre du Saulcy à Metz.

2008 – ANTICLIMAX

De Werner Schwab, mise en scène de B. Sinapi.

Création à l'Espace BMK-Théâtre du Saulcy à Metz.

2007– ITALIE MAGIQUE

De Pier Paolo Pasolini, mise en scène de Bertrand Sinapi.

Création au Théâtre National du Luxembourg.

2006 – JEANNE

D'après Jeanne la pudeur de Nicolas Genka, mise en scène de Bertrand Sinapi.

Création à l'Espace BMK-Théâtre du Saulcy à Metz.

2005 – KRANK

Ecriture et mise en scène de Bertrand Sinapi.

Création à l'espace BMK-Théâtre du Saulcy.

Texte publié à l'Harmattan.



DIRECTION ARTISTIQUE

Bertrand SINAPI & Amandine TRUFFY

direction.pardes@gmail.com

+33 (0)6 60 84 95 22

PRODUCTION

Inès KAFFEL

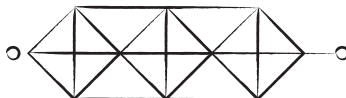
production.pardes@gmail.com

+33 (0)9 81 24 18 08



COMPAGNIE PARDES RIMONIM

www.ciepardes.com



La compagnie Pardès rimonim est conventionnée par la DRAC Grand Est et la Ville de Metz. Elle bénéficie d'un soutien triennal de la Région Grand Est pour une résidence artistique et culturelle avec le NEST - CDN de Thionville et le Nouveau Relax - Scène conventionnée de Chaumont.

